

佛說孝子經

失譯人名今附西晉錄



南無本師釋迦牟尼佛

說明

本繁體注音版《佛說孝子經》電子書，根據《高麗大藏經》小乘經單譯，第 0753 部，《佛說孝子經》原藏影印本校正，句讀及注音僅供參考。

本電子書是免費結緣品，特此說明。

仁慧草堂

二〇一八年八月

●起誦儀

xiāngzàn

香讚

(一編)

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié
爐香乍爇.法界蒙薰.諸佛海會悉遙聞.隨處結

xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànquánshēn
祥雲.誠意方殷.諸佛現全身.

ná mó xiāngyún gài pú sà mó hē sà
南無香雲蓋菩薩摩訶薩 (合掌三稱)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本師釋迦牟尼佛 (合掌三稱)

kāi jīng jì

開經偈

(一編)

wú shàngshēnshēnwēimiào fǎ bǎiqiānwàn jié nánzāo yù
無上甚深微妙法 百千萬劫難遭遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我今見聞得受持 願解如來真實義

fó shuōxiào zǐ jīng
佛說孝子經¹

shī yì rénmíng jīn fù xī jìn lù
失譯人名今附西晉錄²

fó wènzhūshāmén qīn zhī shēng zǐ huái zhī shí yuè shēn
佛問諸沙門：「親之生子，懷之³十月，身
wéizhòngbìng lín shēng zhī rì mǔ wēi fù bù qí qíngnányán jì
為重病。臨生之日，母危父怖，其情難言。既
shēng zhī hòu tuī zào wò shī jīng chéng zhī zhì xuè huà wéi rǔ mó
生之後，推燥卧濕，精誠之至，血化為乳，摩
shì zǎo yù yī shí jiàozhào lǐ lù shī yǒu fèng gòng jūn zhǎng
拭⁴澡浴，衣食教詔，禮賂師友，奉⁵貢君長；
zǐ yán hé yuè qīn yì xīn yù zǐ shè cǎn qī qīn xīn jiāo kū chū mén ài
子顏和悅親亦欣豫，子設慘感⁶親心焦枯，出門愛
niàn rù zé cún zhī xīn huái tì tì jù qí bú shàn qīn ēn ruò cǐ
念，入則存之，心懷惕惕，懼其不善。親恩若此，
hé yǐ bào zhī
何以報之⁷？」

zhūshāmén duì yuē wéidāng jìn lǐ cí xīn gòngyǎng yǐ sài
諸沙門對曰：「唯當盡禮慈心供養，以賽
qīn ēn
親恩⁸。」

shì zūnyòuyuē zǐ zhī yǎng qīn gān lù bǎi wèi yǐ zì qí kǒu
世尊又曰：「子之養親，甘露百味以恣其口，
tiānyuèzhòng yīn yǐ yú qí ěr míng yī shàng fú guāngyào qí shēn
天樂眾音以娛其耳，名衣上服光耀其身⁹，
liǎngjiān hè fù zhōu liú sì hǎi qì zǐ nián mìng yǐ sài yǎng ēn
兩肩荷負周流四海，訖子年命以賽養恩¹⁰，可

¹ 麗藏：佛說孝子經；永樂北藏：孝子經；龍藏：孝子經

² 麗藏：失譯人名今附西晉錄；永樂北藏：失譯人名；龍藏：失譯人名

³ 麗藏：之；永樂北藏：抱；龍藏：抱

⁴ 麗藏：拭；永樂北藏：飾；龍藏：飾

⁵ 麗藏：奉；永樂北藏：重；龍藏：重

⁶ 麗藏：感；永樂北藏：戚；龍藏：戚

⁷ 麗藏：何以報之；永樂北藏：當何以報；龍藏：當何以報

⁸ 麗藏：以賽親恩；永樂北藏：以賽親恩耳；龍藏：以賽親恩耳

⁹ 麗藏：身；永樂北藏：體；龍藏：體

¹⁰ 麗藏：以賽養恩；永樂北藏：以賽恩養；龍藏：以賽恩養

wèixiào hū
謂孝乎？」

zhū shāményuē wéi xiào zhī dà mò shàng hū zī
諸沙門曰：「惟¹¹孝之大，莫尚乎茲！」

shì zūngàoyuē wèiwéixiào yǐ ruò qīn wán àn bú fèngsān
世尊告曰：「未為孝矣！若親頑闇，不奉三

zūn xiōngnùècán lì làn qiè fēi lǐ yín yì wài sè wěi cí fēi
尊，兇虐殘戾，濫竊非理¹²，姪姝外色¹³，偽辭非

dào dānmiǎn huāngluàn wéi bèi zhèngzhēn xiōng niè ruò sī zǐ
道，酖恹¹⁴荒亂，違背正真，兇孽若斯，子

dāng jí jiàn yǐ qǐ wù zhī ruò yóu méngméng wèi wù jí wèi yì
當極諫，以啟悟之。若猶瞢瞢未悟，即為義¹⁵

huà dāngqiān pì yǐn lèi shì wángzhě zhī láo yù zhū qiú zhī xíng lù
化，當牽譬引類¹⁶，示王者之牢獄、諸囚之刑戮

yuē sī wéi bù guǐ shēn bèi zhòng dú zì zhāoyǔnmìng mìngzhōng
曰：『斯為不軌，身被眾毒，自招殞命。命終

shén qù xì yú tài shān tānghuǒwàn dú dú hū wú jiù yóu bǐ
神去，繫于太山，湯火萬毒，獨呼¹⁷無救。由彼

lǚ è zāo sī zhòngyāng yǐ shè fù wèi yí yín qì tí áo
履惡，遭斯重殃矣¹⁸。』設¹⁹復未移，吟泣啼嗷²⁰，

jué bù yǐn shí qīn suī bù míng bì yǐ ēn ài zhī tòng jù zǐ sǐ yǐ
絕不飲食。親雖不明，必以恩愛之痛懼子死矣，

yóu dāngqiáng rěn fú xīn chóngdào ruò qīn qiān zhì fèng fó wǔ
猶²¹當強忍，伏心崇道²²。若親遷志，奉佛五

jiè rén cè bù shā qīng ràng bú dào zhēn jié bù yín shǒu xìn bù
戒，仁惻不殺，清讓不盜，貞潔不姪，守信不

qī xiàoshùn bú zuì zhě zōngmén zhī nèi jí qīn cí zǐ xiào fū
欺，孝順不醉者²³，宗門之內，即親慈子孝，夫

11 麗藏：惟；永樂北藏：唯；龍藏：唯

12 麗藏：理；永樂北藏：物；龍藏：物

13 麗藏：姪姝外色；永樂北藏：情染外色；龍藏：情染外色

14 麗藏：酖恹；永樂北藏：耽醉；龍藏：耽醉

15 麗藏：義；永樂北藏：開；龍藏：開

16 麗藏：當牽譬引類；永樂北藏：牽譬引類；龍藏：牽譬引類

17 麗藏：呼；永樂北藏：喚；龍藏：喚

18 麗藏：遭斯重殃矣；永樂北藏：遭此重殃；龍藏：遭此重殃

19 麗藏：設；永樂北藏：若；龍藏：若

20 麗藏：吟泣啼嗷；永樂北藏：悲泣啼號；龍藏：悲泣啼號

21 麗藏：猶；永樂北藏：由；龍藏：由

22 麗藏：伏心崇道；永樂北藏：伏心崇正道；龍藏：伏心崇正道

23 麗藏：孝順不醉者；永樂北藏：孝順不醉；龍藏：孝順不醉

zhèng fù zhēn jiǔ zú hé mù pú shǐ shùncóng rùn zé yuǎnbèi
正婦貞，九族和睦，僕使順從²⁴，潤澤遠被，
hánxuèshòu ēn shí fāngzhū fó tiānlóng guǐshén yǒudào zhī jūn
含血受恩，十方諸佛、天龍鬼神、有道之君、
zhōngpíng zhī chén lí shù wàn xìng wú bú jìng ài yòu ér ān zhī
忠平之臣、黎庶萬姓，無不敬愛，祐而安之。
shuò yǒudiāndǎo zhī zhèng nìng bì zhī fǔ xiōng ér yāo fù qiān
數²⁵有顛倒之政，佞嬖²⁶之輔，兇兒妖婦，千
xié wànguài wú rú jǐ hé yú shì èr qīn chǔ shì cháng ān shòuzhōng
邪萬怪，無如己何。於是二親處世常安，壽終
hún líng wǎng shēngtiānshàng zhū fó gòng huì dé wén fǎ yán huò
魂靈，往²⁷生天上，諸佛共會，得聞法言，獲
dào dù shì cháng yǔ kǔ bié
道度世，長與苦別。」

fó gào zhū shā mén dǔ shì wú xiào wéi sī wéixiào ěr néng
佛告諸沙門：「覩世無孝，唯斯為孝耳！能

líng qīn qù è wéishàn fèng chí wǔ jiè zhí sān zì guī zhāofèng ér
令親²⁸去惡為善，奉持五戒，執三自歸，朝奉而
mù zhōngzhě ēn zhòng yú qīn rǔ bǔ zhī yǎng wú liàng zhī huì ruò
暮終者，恩重於親乳哺之養、無量之惠。若
bù néng yǐ sān zūn zhī zhì huà qí qīn zhě suī wéixiàoyǎng yóuwéi bú
不能以三尊之至化其親者，雖為孝養，猶為不
xiào wú yǐ niè qī yuǎnxián bù qīn nǚ qíngduō yù hào sè wú juàn
孝²⁹。無以孽妻遠賢不親，女情多欲，好色無倦，
wéixiàoshā qīn guózhèng huāng luàn wàn mín liú wáng běn zhì huì shī
違孝殺親，國政荒亂，萬民流亡。本志惠施，
lǐ shì zì jiǎn ruán xīn chóng rén zhēngzhēng jìn dé qián yì jì
禮式自檢³⁰，軟心崇仁，烝烝³¹進德，潛意寂
mò xué zhì ruì dá míng dòng zhū tiān míng qí xián zhě zì huì qī
寞，學志叡達，名動諸天，明齊賢者。自穢妻

²⁴ 麗藏：僕使順從；永樂北藏：僕使恭順；龍藏：僕使恭順

²⁵ 麗藏：數；永樂北藏：雖；龍藏：雖

²⁶ 麗藏：嬖；永樂北藏：孽；龍藏：孽

²⁷ 麗藏：往；永樂北藏：昇；龍藏：昇

²⁸ 麗藏：能令親；永樂北藏：能令二親；龍藏：能令二親

²⁹ 麗藏：猶為不孝；永樂北藏：猶不孝矣；龍藏：猶不孝矣

³⁰ 麗藏：禮式自檢；永樂北藏：以戒自檢；龍藏：以戒自檢

³¹ 麗藏：烝烝；永樂北藏：蒸蒸；龍藏：蒸蒸

jù huò zhì nǚ sè huāng mí yú yù yāo gǔ zī tài qí biànwàn
聚，惑志女色，荒迷于欲，妖蠱姿態，其變萬
duān bó zhì zhī fū qiǎnjiàn zhī shì dǔ qí rú cǐ bù jué wēi jiàn
端。薄智之夫、淺見之士，覩其如此，不覺微漸，
suì huí zhì mò shēn cóng bǐ bá mèi xié qiǎo zhī luàn³² huò wēi qīn shā jūn
遂迴志沒身，從彼魑魅邪巧之亂³²，或危親殺君，
lìn sè qíngdàng fèn jí dài màn sǎn xīn máng míng³³ dēng xíng niǎo shòu
悞色情蕩，忿嫉怠慢，散心盲冥³³，等行鳥獸，
zì gǔ shì lái wú bù yóu zhī shā shēn miè zōng shì yǐ shā mén dú ér
自古世來，無不由之殺³⁴身滅宗。是以沙門獨而
bù shuān qīng jié qí zhì yǐ dào shì wù fèng sī míng jiè wéi
不雙，清潔其志，以³⁵道是務，奉斯³⁶明戒。為
jūn jí bǎo sì hǎi wéi chén jí zhōng yǐ rén yǎng mǐn jí fù fǎ míng
君即保四海，為臣即忠，以仁養民，即父法明
³⁷ zǐ xiào cí fū xìn fù zhēn yōu pó sè yōu pó yí zhí xíng rú
，子孝慈，夫信婦貞，優婆塞、優婆夷執行如
shì³⁸ shì shì féng fó jiàn fǎ dé dào
是³⁸，世世逢佛，見法得道。」

fó shuō rú shì dì zǐ huān xǐ
佛說如是，弟子歡喜。

佛說孝子經³⁹

癸卯歲高麗國大藏都監奉勅彫造

³² 麗藏：從彼魑魅邪巧之亂；永樂北藏及龍藏：從彼妖媚邪巧之辭

³³ 麗藏：冥；永樂北藏：暝；龍藏：暝

³⁴ 麗藏：殺；永樂北藏：亡；龍藏：亡

³⁵ 麗藏：以；永樂北藏：唯；龍藏：唯

³⁶ 麗藏：斯；永樂北藏：此；龍藏：此

³⁷ 麗藏：即父法明；永樂北藏：父法明；龍藏：父法明

³⁸ 麗藏：是；永樂北藏：此；龍藏：此

³⁹ 大正藏：佛說孝子經；永樂北藏：孝子經；龍藏：孝子經

● 結誦儀

bǔ quēzhēnyán
補闕真言

(三編)

ná mó hē là dá nà duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù zhù
南無喝囉怛那. 哆囉夜耶. 佉囉佉囉. 俱住俱住.

mó là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō mò ná
摩囉摩囉. 虎囉. 吽. 賀賀. 蘇怛拿. 吽. 潑抹拿.

suō pó hē
娑婆訶.

bào fù mǔ ēn zhòu
報父母恩呪

(四十九編)

ná mó mì lì duō duō pó yì suō hē
南無密栗多. 哆婆曳. 娑訶.

ná mó fó ná mó fǎ ná mó sēng
南無佛 南無法 南無僧 (合掌三稱)

ná mó yí qiè rú lái yīng zhèngděngjué
南無一切如來. 應. 正 等覺 (合掌三稱)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南無本師釋迦牟尼佛 (合掌三稱)

ná mó guān shì yīn pú sà mó hē sà
南無觀世音菩薩摩訶薩 (合掌三稱)

huíxiàng jì
迴向偈

(一編)

sòngjīngōng dé shūshèngxíng wú biānshèng fú jiē huí xiàng
 誦經功德殊勝行 無邊勝福皆迴向
 pǔ yuànchén nì zhūyǒuqíng sù wǎng wú liàngguāng fó chà
 普願沉溺諸有情 速往無量光佛刹
 shí fāng sān shì yī qiè fó yī qiè pú sà mó hē sà
 十方三世一切佛 一切菩薩摩訶薩
 mó hē bō rě bō luó mì
 摩訶般若波羅蜜

huíxiàng jì
迴向偈

(一編)

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāngyán fó jìng tǔ
 願以此功德 莊嚴佛淨土
 shàngbào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ
 上報四重恩 下濟三途苦
 ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn
 若有見聞者 悉發菩提心
 jìn cǐ yī bào shēn tóngshēng jí lè guó
 盡此一報身 同生極樂國

sān guī yī
三皈依

(一編)

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú
 自皈依佛，當願眾生，體解大道，發無
 shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīng zàng
 上心。自皈依法，當願眾生，深入經藏，
 zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà zhòng
 智慧如海。自皈依僧，當願眾生，統理大眾，
 yī qiè wú ài hé nánshèngzhòng
 一切無礙。和南聖眾。

南无护法韦驮尊天菩萨



此咒置經書中可滅誤跨之罪